

PREFEITURA DA CIDADE DE SÃO PAULO
SECRETARIA MUNICIPAL DE EDUCAÇÃO
COPED / NTF – NÚCLEO TÉCNICO DE FORMAÇÃO
PROPOSTA DE FORMAÇÃO - EDITAL NTF/2019

Texto de autoria da área promotora

NÚMERO DESPACHO DE HOMOLOGAÇÃO: 20016
NÚMERO DA PROPOSTA DE VALIDAÇÃO: -
NÚMERO DO COMUNICADO: 0
TIPO DE FORMAÇÃO: CURSO
ÁREA PROMOTORA: SME/COPED/DIEFEM/UNICEU
NOME: PROGRAMA DE FORMAÇÃO MULTICULTURAL EM LÍNGUA ITALIANA PARA PROFESSORES DA RMESP - MÓDULO IV
MODALIDADE: PRESENCIAL
CARGA HORÁRIA TOTAL: 45 HORAS
CARGA HORÁRIA PRESENCIAL: 45
CARGA HORÁRIA NÃO PRESENCIAL: 0
CARGA HORÁRIA A DISTÂNCIA: 0
JUSTIFICATIVA: ESTA FORMAÇÃO, QUE SE DÁ EM CONTINUIDADE, JUSTIFICA-SE PELO ENRIQUECIMENTO CURRICULAR NAS ESCOLAS DA RMESP, A PARTIR DA APRENDIZAGEM DO ITALIANO COMO LÍNGUA ESTRANGEIRA POR MEIO, PRIMEIRAMENTE, DOS PROFESSORES E, DEPOIS, ESTENDIDA AOS ESTUDANTES PELOS PROJETOS QUE PODERÃO EXISTIR NAS VÁRIAS UNIDADES EDUCACIONAIS DESTA REDE. A DESPEITO DE TODAS AS PREOCUPAÇÕES CULTURAIS EM TORNO DA AQUISIÇÃO LINGUÍSTICA, É DE SUMA IMPORTÂNCIA REFLETIR SOBRE ASPECTOS UNIVERSAIS QUE, DE CERTA FORMA, INSTITUCIONALIZAM PROCEDIMENTOS INDISPENSÁVEIS À MANUTENÇÃO DO DIREITO DE SER POLIGLOTA SEM, NECESSARIAMENTE PERDER SUA IDENTIDADE CULTURAL. NESSE SENTIDO, CONSEGUIMOS ENCONTRAR NA DECLARAÇÃO UNIVERSAL DOS DIREITOS LINGUÍSTICOS, NO ARTIGO 13º, A SEGUINTE ASSERÇÃO: "TODOS TÊM DIREITO A SEREM POLIGLOTAS E A SABEREM E USAREM A LÍNGUA MAIS APROPRIADA AO SEU DESENVOLVIMENTO PESSOAL OU À SUA MOBILIDADE SOCIAL, SEM PREJUÍZO DAS GARANTIAS PREVISTAS NESTA DECLARAÇÃO PARA O USO PÚBLICO DA LÍNGUA PRÓPRIA DO TERRITÓRIO." DESSA FORMA, ENTENDEMOS QUE O DIREITO ÀS LÍNGUAS ESTRANGEIRAS É CONSTRUÍDO NA MEDIDA EM QUE RESPEITARMOS A REAL NECESSIDADE DAS COMUNIDADES HETEROGÊNEAS QUE EXISTEM EM NOSSO PAÍS, OPORTUNIZANDO, NO ÂMBITO DE UMA EDUCAÇÃO INCLUSIVA E PARA A DIVERSIDADE, UMA EDUCAÇÃO PLURILÍNGUE. ASSIM, EM CONTINUIDADE, ESTA FORMAÇÃO ATENDE AO QUE FOI ASSINADO NO PROCESSO 2016-0.242.270-9, QUE FIRMA ACORDO DE COOPERAÇÃO TÉCNICA ENTRE A SME E O CONSULADO GERAL DA ITÁLIA. ALÉM DISSO, COM A RECENTE CRIAÇÃO DA ESCOLA DE IDIOMAS, POR MEIO DA LEI Nº 17.257, DE 27 DE DEZEMBRO DE 2019, OS PROFESSORES FORMADOS NESTA AÇÃO, AO FINAL DESTES NÍVEL, JÁ PODERÃO SE INSCREVER PARA ATUAR NOS POLOS QUE SERÃO CRIADOS NESTE ANO.
OBJETIVOS: - Atingir conhecimentos linguísticos prescritos para o nível intermediário do quadro comum europeu de referência para as línguas (B1), com vistas ao ensino futuro dessa língua aos estudantes da rede municipal de ensino de São Paulo. - Implementar atividades linguístico-culturais ligadas ao italiano como língua estrangeira. - Fomentar práticas plurilíngues e de inclusão por meio da língua italiana. - Potencializar as habilidades de leitura, análise e produção de texto por meio do conhecimento de uma língua estrangeira. - Criar condições para que aos professores da rede municipal ofereçam projetos de língua estrangeira em consonância com as diretrizes da rede.
CONTEÚDO PROGRAMÁTICO: - Elementos comunicativos e lexicais da língua italiana - Elementos culturais concernentes à

LÍNGUA ITALIANA- HISTÓRIA E POLÍTICA QUE ENREDAM A LÍNGUA ITALIANA COMO LÍNGUA ESTRANGEIRA NO MUNDO E A CONDIÇÃO DE LÍNGUA PADRÃO NA ITÁLIA- ELEMENTOS DE "GLOTODIDATTICA"

PROCEDIMENTOS:

- AULAS EXPOSITIVAS COM DISCUSSÕES EM GRUPO.- DIÁLOGOS E LEITURAS COLABORATIVAS EM ITALIANO.- ESCUTA DE ÁUDIOS DE PESSOAS NATIVAS.- ELABORAÇÃO DE TEXTOS (ESCRITOS E ORAIS).

ATIVIDADE OBRIGATÓRIA:

ASSIM COMO NAS OUTRAS EDIÇÕES DESTA FORMAÇÃO, A ATIVIDADE OBRIGATÓRIA SERÁ A AVALIAÇÃO DE LEITURA, ESCRITA E ORALIDADE PROMOVIDA PELO PRÓPRIO INSTITUTO CULTURAL ÍTALO-BRASILEIRO.

CRONOGRAMA DETALHADO:

1. POLOS DA UNICEU:

POLOS DA UNICEU:

TURMA 1 - ÀS SEGUNDAS-FEIRAS, DAS 19H ÀS 22H

16/03, 23/03, 30/03; 06/04, 13/04, 27/04; 04/05, 11/05, 18/05, 25/05; 01/06, 08/06, 15/06, 22/06 E 29/06/2020.

UNICEU CAMINHO DO MAR

LOCAL: AV. ENG.º ARMANDO DE ARRUDA PEREIRA, 5241

TURMA 2 - ÀS TERÇAS-FEIRAS, DAS 19H ÀS 22H

17/03, 24/03 E 31/03; 07/04, 14/04 E 28/04; 05/05, 12/05, 19/05, 26/05; 02/06, 09/06, 16/06, 23/06 E 30/06/2020.

UNICEU JAGUARÉ

LOCAL: AV. KENKITI SIMOMOTO, 80

TURMA 3 - ÀS QUARTAS-FEIRAS, DAS 19H ÀS 22H

18/03 E 25/03; 01/04, 08/04, 15/04, 22/04, 29/04; 06/05, 13/05, 20/05, 27/05; 03/06, 10/06, 17/06 E 24/06/2020.

UNICEU SAPOPEMBA

LOCAL: RUA MANUEL QUIRINO DE MATTOS, S/N

TURMA 4 - ÀS QUINTAS -FEIRAS, DAS 19H ÀS 22H

19/03, 26/03; 02/04, 09/04, 16/04, 23/04, 30/04; 07/05, 14/05, 21/05, 28/05; 04/06, 18/06; 25/06 E 02/07/2020.

UNICEU ARICANDUVA

LOCAL: AV. OLGA FADEL ABARCA, S/N

POLO INSTITUTO CULTURAL ÍTALO-BRASILEIRO (ICIB)

R. FREI CANECA, 1071 – CONSOLAÇÃO

PODERÃO SE INSCREVER EM TURMAS REGULARES DO ICIB NOS SEGUINTE DIAS:

TURMA 5 - SEGUNDAS E QUARTAS-FEIRAS (COM 1H30 DE AULA EM CADA DIA):

16/03, 18/03, 23/03, 25/03, 30/03; 01/04, 06/04, 08/04, 13/04, 15/04, 22/04, 27/04, 29/04; 04/05, 06/05, 11/05, 13/05, 18/05, 20/05, 25/05, 27/05; 01/06, 03/06, 08/06, 10/06, 15/06, 17/06, 22/06, 24/06 E 29/06/2020.

TURMA 6 - TERÇAS E QUINTAS-FEIRAS (COM 1H30 DE AULA EM CADA DIA):

17/03, 19/03, 24/03, 26/03, 31/03; 02/04, 07/04, 09/04, 14/04, 16/04, 23/04, 28/04, 30/04; 05/05, 07/05, 12/05, 14/05, 19/05, 21/05, 26/05, 28/05; 02/06, 04/06, 09/06, 16/06, 18/06, 23/06, 25/06, 30/06 E 02/07/2020.

TURMA 7- SEXTAS-FEIRAS (COM 3H DE AULA EM CADA DIA):

13/03, 20/03, 27/03/04; 03/04, 17/04, 24/04; 08/05, 15/05, 22/05, 29/05; 05/06, 12/06, 19/06, 26/06 E 03/07/2020.

TURMA 8 – SÁBADOS (COM 3H DE AULA EM CADA DIA):
14/03, 21/03, 28/03; 04/04, 18/04, 25/04; 09/05, 16/05, 23/05, 30/05; 06/06, 13/06, 20/06, 27/06 E
04/07/2020.

CRITÉRIOS DE AVALIAÇÃO E APROVAÇÃO PARA EXPEDIÇÃO DE CERTIFICADO:
CONCEITO P OU S PELA PARTICIPAÇÃO E ENVOLVIMENTO; FREQUÊNCIA MÍNIMA DE 85% E REALIZAÇÃO DE
ATIVIDADE OBRIGATÓRIA.

BIBLIOGRAFIA:
ALMEIDA FILHO, JOSÉ CARLOS PAES DE. DIMENSÕES COMUNICATIVAS NO ENSINO DE LÍNGUAS. SÃO PAULO:
PONTES, 1993.CELLANI, MARIA ALBA (ORG). ENSINO DE SEGUNDA LÍNGUA: REDESCOBRINDO AS ORIGENS. SÃO
PAULO: EDUC, 1997.COSTA, FELIPE DE SOUZA. QUADRINHOS NO LIVRO DIDÁTICO E O ENSINO-APRENDIZAGEM
DE LÍNGUA ITALIANA. TODAS AS LETRAS, SÃO PAULO, V. 21, N. 1, P. 237-254, JAN./ABR. 2019, P. 237-254.
DISPONÍVEL EM: [HTTP://EDITORAREVISTAS.MACKENZIE.BR/INDEX.PHP/TL/ARTICLE/VIEW/11941/7583](http://editorarevistas.mackenzie.br/index.php/tl/article/view/11941/7583). ACESSO
EM 17 JUN. 2019.LEFFA, VILSON J. POR UM ENSINO DE IDIOMAS MAIS INCLUIDENTE NO CONTEXTO SOCIAL
ATUAL. SÃO PAULO: PARÁBOLA EDITORIAL, 2009._____. METODOLOGIA DO ENSINO DE LÍNGUAS.
IN BOHN, H. I.; VANDRESEN, P. TÓPICOS EM LINGUÍSTICA APLICADA: O ENSINO DE LÍNGUAS ESTRANGEIRAS.
FLORIANÓPOLIS: ED. DA UFSC, 1988. P. 211-236.MOREIRA, A. F; SILVA, T. T. CURRÍCULO, CULTURA E
SOCIEDADE. SÃO PAULO:PICHIASSI, MAURO. FONDAMENTI DI GLOTTODIDATTICA: TEMI E PROBLEMI DELLA
DIDATTICA LINGUISTICA. PERUGIA: GUERRA EDIZIONE, 1999

QUANTIDADE DE TURMAS: 8; VAGAS POR TURMA: 8 VAGAS NA TURMA 1; 9 VAGAS NA TURMA 2; 11 VAGAS NA
TURMA 3; 10 VAGAS NA TURMA 4; 10 VAGAS NA TURMA 5; 10 VAGAS NA TURMA 6; 38 VAGAS NA TURMA 7 E
44 VAGAS NA TURMA 8

TOTAL DE VAGAS: 140

PÚBLICO ALVO:
PROF. E.F. II E MÉDIO;; PROF. ED. INF. E ENS. FUND. I;

FUNÇÃO ESPECÍFICA:

-

HAVENDO VAGAS REMANESCENTES, PODERÃO SER CONTEMPLADOS OS SEGUINTE CARGOS COMO PÚBLICO-
ALVO):

-

CORPO DOCENTE:
PROFESSORES NATIVOS E LIGADOS AO ICIB GABRIELE FRIGERIO; FEDERICO TADDEI; PIETRO CERTA; VALERIA
DEL PELLEGRINO; GIULIA PAGANESSI.

INSCRIÇÕES (PROCEDIMENTOS E PERÍODO):
SERÃO AUTOMÁTICAS, MEDIANTE LISTA DE APROVADOS NO MÓDULO III ENVIADA PELO ICIB. A MATRÍCULA
DEVERÁ OCORRER NA SEDE DO ICIB ANTES DO INÍCIO DAS AULAS, CONFORME ORIENTAÇÃO ENVIADA POR E-
MAIL A TODOS OS APROVADOS.
NÃO HÁ

CONTATO COM A ÁREA RESPONSÁVEL:
33960662